



CHAPITRE 26

Loi modifiant de nouveau certaines dispositions législatives d'ordre fiscal

[Sanctionnée le 21 décembre 1972]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit :

S.R., c. 70, a. 57a, mod. **1.** L'article 57a de la Loi des droits sur les successions (Statuts refondus, 1964, chapitre 70), édicté par l'article 34 du chapitre 29 des lois de 1972, est modifié en remplaçant, dans les huitième et neuvième lignes, les mots « dans la forme prescrite par les règlements » par les mots « suivant la formule prescrite par le ministre ».

1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 3, mod. **2.** L'article 3 du Régime de rentes du Québec (1965, 1^{re} session, chapitre 24), modifié par l'article 4 du chapitre 17 des lois de 1971 et par l'article 1 du chapitre 53 des lois de 1972, est de nouveau modifié en retranchant le paragraphe *b*.

Id., a. 42, mod. **3.** L'article 42 de ladite loi, modifié par l'article 11 du chapitre 53 des lois de 1972, est de nouveau modifié en remplaçant les cinq dernières lignes du premier alinéa par ce qui suit : « selon la Loi sur les impôts (1972, chapitre 23), plus toutes les déductions faites dans ce calcul sauf la déduction visée à l'article 69 de ladite loi. »

Id., a. 44, mod. **4.** L'article 44 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes du deuxième alinéa, les mots « Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par les mots « Loi sur les impôts ».

CHAPTER 26

An Act to again amend certain fiscal legislation

[Assented to 21st December 1972]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 57a of the Succession Duties Act (Revised Statutes, 1964, chapter 70), enacted by section 34 of chapter 29 of the statutes of 1972, is amended by replacing the words "in the form prescribed by the regulations" in the seventh and eighth lines by the words "according to the form prescribed by the Minister".

2. Section 3 of the Québec Pension Plan (1965, 1st session, chapter 24), amended by section 4 of chapter 17 of the statutes of 1971 and by section 1 of chapter 53 of the statutes of 1972, is again amended by striking out paragraph *b*.

3. Section 42 of the said act, amended by section 11 of chapter 53 of the statutes of 1972, is again amended by replacing the last five lines of the first paragraph by the following: "with the Taxation Act (1972, chapter 23), plus any deductions made in such computation except for the deduction contemplated in section 69 of the said act."

4. Section 44 of the said act is amended by replacing the words "Provincial Income Tax Act" in the second and third lines of the second paragraph by the words "Taxation Act".

- 1965
(1^{re} sess.),
c. 24, a.
52, mod. **5.** L'article 52 de ladite loi, remplacé par l'article 14 du chapitre 53 des lois de 1972, est modifié en retranchant le deuxième alinéa.
- 5.** Section 52 of the said act, replaced by section 14 of chapter 53 of the statutes of 1972, is amended by striking out the second paragraph.
- Id., a. 60,
mod. **6.** L'article 60 de ladite loi, modifié par l'article 3 du chapitre 32 des lois de 1971 et par l'article 16 du chapitre 53 des lois de 1972, est de nouveau modifié:
a) en retranchant, dans la troisième ligne du premier alinéa, le mot « des »;
b) en retranchant les deuxième et troisième alinéas.
- 6.** Section 60 of the said act, amended by section 3 of chapter 32 of the statutes of 1971 and by section 16 of chapter 53 of the statutes of 1972, is again amended:
(a) by striking out the word "des" in the third line of the first paragraph of the French text;
(b) by striking out the second and third paragraphs.
- Id., a. 65,
mod. **7.** L'article 65 de ladite loi, remplacé par l'article 19 du chapitre 53 des lois de 1972, est modifié en remplaçant, dans la première ligne du deuxième alinéa, les mots « en la forme prescrite » par les mots « suivant la formule prescrite par le ministre ».
- 7.** Section 65 of the said act, replaced by section 19 of chapter 53 of the statutes of 1972, is amended by replacing the words "in prescribed form" in the first line of the second paragraph by the words "according to the form prescribed by the Minister".
- Id., a. 68,
ab. **8.** L'article 68 de ladite loi, modifié par l'article 5 du chapitre 32 des lois de 1971, est abrogé.
- 8.** Section 68 of the said act, amended by section 5 of chapter 32 of the statutes of 1971, is repealed.
- Id., aa.
69, 71, 72,
ab. **9.** Les articles 69, 71 et 72 de ladite loi sont abrogés.
- 9.** Sections 69, 71 and 72 of the said act are repealed.
- Id., a. 73,
ab. **10.** L'article 73 de ladite loi, modifié par l'article 21 du chapitre 53 des lois de 1972, est abrogé.
- 10.** Section 73 of the said act, amended by section 21 of chapter 53 of the statutes of 1972, is repealed.
- Id., a. 74,
ab. **11.** L'article 74 de ladite loi est abrogé.
- 11.** Section 74 of the said act is repealed.
- Id., a. 76,
mod. **12.** L'article 76 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la troisième ligne, les mots « Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par les mots « Loi sur les impôts ».
- 12.** Section 76 of the said act is amended by replacing the words "Provincial Income Tax Act" in the third line by the words "Taxation Act".
- Id., a.
76a,
remp. **13.** L'article 76a de ladite loi, édicté par l'article 22 du chapitre 53 des lois de 1972, est remplacé par le suivant:
- 13.** Section 76a of the said act, enacted by section 22 of chapter 53 of the statutes of 1972, is replaced by the following:
- Id., s.
76a,
replaced.
- Considéré
comme
loi fiscale. **« 76a.** Le présent titre est considéré comme une loi fiscale au sens de la Loi du ministère du revenu. »
- « 76a.** This title is deemed to be a fiscal law within the meaning of the Revenue Department Act." Deemed fiscal law.
- 1965
(1^{re} sess.),
c. 24, a.
83, remp. **14.** L'article 83 de ladite loi est remplacé par le suivant:
- 14.** Section 83 of the said act is replaced by the following:
- 1965
(1st sess.),
c. 24,
s. 83,
replaced.

- Versements. « **83.** Un travailleur qui n'est pas tenu, en vertu de la partie I de la Loi sur les impôts, de faire des versements en acompte sur son impôt pour l'année n'est pas non plus tenu d'en faire sur sa contribution pour l'année. »
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 83, remp. « **83.** A worker not bound under Part I of the Taxation Act to make payments on account of his tax for the year is not bound to make them on his contribution for the year.”
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 83, remp. « **89.** Sauf dispositions contraires de la présente loi ou d'un règlement, les dispositions du livre IX de la partie I de la Loi sur les impôts s'appliquent *mutatis mutandis* à une contribution à l'égard de gains d'un travail autonome. »
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 83, remp. « **89.** Except as otherwise provided in this act or in a regulation, the provisions of Book IX of Part I of the Taxation Act apply *mutatis mutandis* to a contribution in respect of self-employed earnings.”
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 90, mod. « **16.** L'article 90 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes, les mots « Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par les mots « Loi sur les impôts ». »
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 90, mod. « **16.** Section 90 of the said act is amended by replacing the words “Provincial Income Tax Act” in the third line by the words “Taxation Act”.
- Id., a. 94, remp. « **17.** L'article 94 de ladite loi, modifié par l'article 9 du chapitre 32 des lois de 1971 et par l'article 27 du chapitre 53 des lois de 1972, est remplacé par le suivant: »
- Id., s. 94, replaced. « **17.** Section 94 of the said act, amended by section 9 of chapter 32 of the statutes of 1971 and by section 27 of chapter 53 of the statutes of 1972, is replaced by the following: »
- Intérêt. « **94.** Lorsqu'un montant est remboursé ou affecté à une autre obligation, un intérêt doit être payé sur ce montant, conformément à la Loi du ministère du revenu, selon les circonstances et pour la période prescrites. »
- Intérêt. « **94.** Where an amount is refunded or applied to another liability, interest shall be paid on such amount, in accordance with the Revenue Department Act, under the circumstances and for the period prescribed.”
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 96, mod. « **18.** L'article 96 de ladite loi, modifié par l'article 28 du chapitre 53 des lois de 1972, est de nouveau modifié en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes du paragraphe *h*, les mots « et scolaires » par ce qui suit: « , de communautés urbaines ou régionales, de commissions scolaires, de collèges d'enseignement général et professionnel et d'établissements publics et privés conventionnés au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux ». »
- 1965 (1^{re} sess.), c. 24, a. 96, mod. « **18.** Section 96 of the said act, amended by section 28 of chapter 53 of the statutes of 1972, is again amended by replacing the words “or school corporations” in the third and fourth lines of paragraph *h* by the following: “corporations, urban or regional communities, school boards, general and vocational colleges, public establishments and private establishments under agreement within the meaning of the Act respecting health services and social services”.
- Id., a. 96a, mod. « **19.** L'article 96a de ladite loi, édicté par l'article 29 du chapitre 53 des lois de 1972, est modifié: »
- Id., s. 96a, am. « **19.** Section 96a of the said act, enacted by section 29 of chapter 53 of the statutes of 1972, is amended: »

a) en remplaçant, dans la troisième ligne de la version anglaise, le mot « section » par le mot « division »;

b) en ajoutant, à la fin, après le chiffre « V », les mots « ainsi que les renseignements à fournir sur ces formules ».

(*a*) by replacing the word “section” in the third line of the English text by the word “division”;

(*b*) by adding at the end, after the figure “V”, the words “and the information to be supplied on such forms”.

1965
(1^{re} sess.),
c. 24,
a. 193,
remp.
Disposi-
tions ap-
plicables.

20. L'article 193 de ladite loi est remplacé par le suivant:

« **193.** Les dispositions du livre X de la partie I de la Loi sur les impôts s'appliquent *mutatis mutandis* à une cotisation relative aux gains d'un travail autonome. »

20. Section 193 of the said act is replaced by the following:

“**193.** The provisions of Book X of Part I of the Taxation Act apply *mutatis mutandis* to any assessment in respect of self-employed earnings.”

1965
(1^{re} sess.),
c. 24,
a. 193a,
mod.

21. L'article 193a de ladite loi, édicté par l'article 57 du chapitre 53 des lois de 1972, est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots « du revenu » par le mot « fiscale ».

21. Section 193a of the said act, enacted by section 57 of chapter 53 of the statutes of 1972, is amended by replacing the words “revenue act” in the second line by the words “fiscal law”.

1970, c.
37, a. 63,
mod.

22. L'article 63 de la Loi de l'assurance-maladie (1970, chapitre 37) est modifié:

a) en remplaçant, dans les troisième, quatrième et cinquième lignes du paragraphe *e*, les mots et chiffres « de la Loi de l'impôt provincial sur le revenu, sans tenir compte des déductions permises par la section III de cette loi » par les mots et chiffres « des livres III et VII de la partie I de la Loi sur les impôts »;

b) en remplaçant le paragraphe *f* par le suivant:

« *f*) « salaire »: le revenu établi selon les dispositions des chapitres I et II du titre II du livre III de la partie I de la Loi sur les impôts. »

22. Section 63 of the Health Insurance Act (1970, chapter 37) is amended:

(*a*) by replacing the words and figures “the Provincial Income Tax Act without taking into account the deductions allowed by Division III of such act” in the third, fourth, fifth and sixth lines of paragraph *e* by the words and figures “Books III and VII of Part I of the Taxation Act”;

(*b*) by replacing paragraph *f* by the following:

“(f) “salary”: the income established in accordance with chapters I and II of Title II of Book III of Part I of the Taxation Act.”

1970, c.
37, a. 65,
mod.

23. L'article 65 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant, dans les quatrième et cinquième lignes du paragraphe *a* du premier alinéa, les mots et chiffre « 78a de la Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par les mots et chiffre « 711 de la Loi sur les impôts »;

b) en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes du paragraphe *b* du premier alinéa, les mots et chiffre « 78a de la Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par les mots et chiffre « 711 de la Loi sur les impôts ».

23. Section 65 of the said act is amended:

(*a*) by replacing the words and figure “78a of the Provincial Income Tax Act” in the fourth and fifth lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the words and figure “711 of the Taxation Act”;

(*b*) by replacing the words and figure “78a of the Provincial Income Tax Act” in the third and fourth lines of subparagraph *b* of the first paragraph by the words and figure “711 of the Taxation Act”.

1970, c. 37, a. 65a, aj. **24.** Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 65, le suivant:

Versements en acompte.

« **65a.** Un particulier qui n'est pas tenu, en vertu de la partie I de la Loi sur les impôts, de faire des versements en acompte sur son impôt pour l'année n'est pas non plus tenu d'en faire sur sa contribution pour l'année. »

1970, c. 37, a. 66, mod.

25. L'article 66 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes, les mots et chiffre « et 65, la Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par ce qui suit: « à 65a, la partie I de la Loi sur les impôts ».

Id., a. 67, mod.

26. L'article 67 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant, dans la troisième ligne, le mot « tout » par le mot « son »;
b) en remplaçant, dans la septième ligne, les mots « l'employeur » par les mots « son employeur ».

Id., a. 70, mod.

27. L'article 70 de ladite loi est modifié en remplaçant le troisième alinéa par le suivant:

Intérêt.

« Lorsqu'un montant est remboursé ou affecté à une autre obligation, un intérêt doit être payé sur le montant, conformément à la Loi du ministère du revenu, selon les circonstances et pour la période prescrites. »

1970, c. 37, a. 72, ab.

28. L'article 72 de ladite loi, modifié par l'article 12 du chapitre 32 des lois de 1971, est abrogé.

Id., a. 73, mod.

29. L'article 73 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes du paragraphe a du premier alinéa, les mots « Loi de l'impôt provincial sur le revenu » par les mots « Loi sur les impôts »;

b) en remplaçant le deuxième alinéa par les suivants:

Formules.

« Toutefois, le ministre peut prescrire les formules à utiliser pour les fins de la présente section ainsi que les renseignements à fournir sur ces formules.

Les dispositions de l'article 56 ne s'appliquent pas à la présente section. »

24. The said act is amended by inserting after section 65 the following:

1970, c. 37, s. 65a, added.

“**65a.** An individual not bound under Part I of the Taxation Act to make payments on account of his tax for the year is not bound to make them on his contribution for the year.”

Payments on account.

25. Section 66 of the said act is amended by replacing the words and figure “and 65, the Provincial Income Tax Act” in the second and third lines by the following: “to 65a, Part I of the Taxation Act”.

1970, c. 37, s. 66, am.

26. Section 67 of the said act is amended:

Id., s. 67, am.

(a) by replacing the word “any” in the third line by the word “his”;
(b) by replacing the word “the” in the eighth line by the word “his”.

27. Section 70 of the said act is amended by replacing the third paragraph by the following:

Id., s. 70, am.

“When an amount is refunded or applied to another liability, interest shall be paid on such amount, in accordance with the Revenue Department Act, under the circumstances and for the period prescribed.”

Interest.

28. Section 72 of the said act, amended by section 12 of chapter 32 of the statutes of 1971, is repealed.

1970, c. 37, s. 72, repealed.

29. Section 73 of the said act is amended:

Id., s. 73, am.

(a) by replacing the words “Provincial Income Tax” in the third line of subparagraph a of the first paragraph by the words “Taxation Act”;

(b) by replacing the second paragraph by the following:

“However, the Minister may prescribe the forms to be used for the purposes of this division and the information to be supplied on such forms.

Forms.

Section 56 does not apply to this division.”

1970, c.
37, a. 76,
mod.

30. L'article 76 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots « du revenu » par le mot « fiscale ».

30. Section 76 of the said act is amended by replacing the word "revenue" in the second line by the word "fiscal".

1970, c.
37, s. 76,
am.

1972, c.
23, a. 1,
mod.

31. L'article 1 de la Loi sur les impôts (1972, chapitre 23) est modifié:

a) en insérant dans la première ligne, après le mot « partie », les mots « et dans les règlements »;

b) en insérant, après la définition de l'expression « bien québécois imposable », la suivante:

« catégorie prescrite »;

« « catégorie prescrite » signifie une catégorie prescrite en vertu du paragraphe *da* de l'article 810; »;

c) en insérant, après la définition de l'expression « entreprise », la suivante:

« établissement »;

« « établissement » a le sens que lui donnent les articles 11*a* à 11*e*; »;

d) en insérant, après la définition de l'expression « montant d'immobilisations intangibles », la suivante:

« municipalité »;

« « municipalité » comprend les communautés urbaines; ».

31. Section 1 of the Taxation Act (1972, chapter 23) is amended:

(a) by inserting after the word "Part" in the first line the words "and in the regulations";

(b) by inserting after the definition of the expression "employment" the following:

" "establishment" has the meaning assigned it by sections 11*a* to 11*e*;"

"establishment";

(c) by inserting after the definition of the expression "mother" the following:

" "municipality" includes an urban community;"

"municipality";

(d) by inserting after the definition of the expression "prescribed" the following:

" "prescribed class" means a class prescribed under paragraph *da* of section 810;"

"prescribed class".

1972, c.
23, a. 8,
mod.

32. L'article 8 de ladite loi est modifié:

a) en insérant dans la troisième ligne de la version française du paragraphe *d*, après le mot « programme », le mot « prescrit »;

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne de la version française du paragraphe *d*, les mots « , établi ou souscrit par le » par le mot « du »;

c) en insérant, dans la deuxième ligne du paragraphe *f*, après le mot « ans », les mots « ou un enfant à charge ».

32. Section 8 of the said act is amended:

(a) by inserting after the word "programme" in the third line of paragraph *d* of the French text, the word "prescrit";

(b) by replacing the words " , établi ou souscrit par le" in the fourth line of paragraph *d* of the French text by the word "du";

(c) by inserting after the word "age" in the second line of paragraph *f* the words "or a dependent child".

1972, c.
23, s. 8,
am.

Id., chapitre IIA, aj.

33. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 11, le chapitre et les articles suivants:

33. The said act is amended by inserting after section 11 the following chapter and sections:

Id., Chapter IIA, added.

« CHAPITRE IIA

« ÉTABLISSEMENT

Établissement.

« **11a.** L'établissement d'un contribuable signifie une place fixe où il exerce son entreprise ou, s'il n'y a pas de telle place, l'endroit principal où il exerce son entreprise. Un établissement comprend

"CHAPTER IIA

"ESTABLISHMENT

"**11a.** The establishment of a taxpayer means a fixed place where he carries on his business or, if there is no such place, his main place of business. An establishment also includes an office, a

Establishment.

également un bureau, une succursale, une mine, un puits de pétrole, une exploitation agricole, une terre à bois, une usine, un entrepôt, ou un atelier.

branch, mine, oil well, farm, woodland, factory, warehouse or workshop.

Établissement présumé.

« **11b.** Lorsqu'un contribuable exerce une entreprise par l'intermédiaire d'un employé, agent ou mandataire qui est établi à un endroit donné, qui a autorité générale pour contracter pour son employeur ou mandant ou qui dispose d'une provision de marchandises appartenant à ces derniers et servant à remplir régulièrement les commandes qu'il reçoit, le contribuable est réputé avoir un établissement à cet endroit.

“**11b.** When a taxpayer carries on a business through an employee, agent or mandatary who is established at a given place, has general authority to make contracts on behalf of his employer or mandator or has at his disposal a stock of merchandise belonging to the employer or mandator which is regularly used to fill the orders he receives, the taxpayer is deemed to have an establishment at this place.” Deemed establishment.

Exception.

Toutefois, un contribuable n'est pas réputé avoir un établissement du seul fait qu'il a des relations d'affaires avec quelqu'un d'autre par l'intermédiaire d'un agent à commission, un courtier ou autre agent indépendant ou maintient un bureau ou un entrepôt dans l'unique but d'acheter des marchandises; de même, il n'est pas réputé avoir un établissement à un endroit du seul fait de son contrôle sur une filiale qui y exerce une entreprise.

However, a taxpayer is not deemed to have an establishment by the sole fact that he has business dealings with someone else through an agent on commission, a broker or another independent agent or keeps an office or warehouse for the sole purpose of buying merchandise; similarly, he is not deemed to have an establishment at a place by the sole fact of his control over a subsidiary carrying on business there.” Proviso.

Établissement présumé.

« **11c.** Une corporation qui possède un établissement au Canada en vertu du présent chapitre et qui est propriétaire d'un terrain dans une province est réputée avoir à l'égard de ce terrain un établissement dans cette province.

“**11c.** A corporation that has an establishment in Canada under this chapter and is the owner of land in a province is deemed to have with respect to such land an establishment in that province.” Deemed establishment.

Idem.

« **11d.** Un contribuable qui utilise dans un endroit donné une quantité importante de machines ou de matériel à un moment donné d'une année d'imposition est réputé avoir un établissement à cet endroit.

“**11d.** A taxpayer using at a particular place substantial machinery or material at a particular time in a taxation year is deemed to have an establishment at that place.” Idem.

Idem.

« **11e.** Une corporation d'assurance est réputée posséder un établissement à chaque endroit où elle est enregistrée ou détient un permis pour y exercer son entreprise. »

“**11e.** An insurance company is deemed to have an establishment at each place where it is registered or holds a permit to carry on business.” Idem.

1972, c. 23, s. 17, mod.

34. L'article 17 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

34. Section 17 of the said act is amended by adding the following paragraph: 1972, c. 23, s. 17, am.

« Impôt payable ».

« L'impôt payable par un particulier visé au premier alinéa, qui exerce une entreprise hors du Québec au Canada, est égal à la partie de l'impôt établi en vertu

“The tax payable by an individual contemplated in the first paragraph, carrying on a business outside the province of Québec in Canada, is equal to the propor- Tax payable.”

des articles 563 à 580 représentée par la proportion qui existe entre son revenu gagné au Québec et son revenu gagné au Québec et ailleurs, telle qu'établie par les règlements. »

tion of the tax established under sections 563 to 580 that his income earned in the Province is of his income earned in the Province and elsewhere, as established by the regulations.”

1972, c.
23, a. 18,
mod.

35. L'article 18 de ladite loi est modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant :

35. Section 18 of the said act is amended by replacing the second paragraph by the following:

1972, c.
23, s. 18,
am.

Revenu
imposable
d'un
résident.

« Si le particulier résidait au Québec ce jour-là et n'a pas, pendant une autre partie de l'année d'imposition, résidé au Canada, n'y a pas occupé d'emploi et n'y a pas exercé d'entreprise, son revenu imposable pour l'année d'imposition est l'ensemble de :

“If the individual was resident in the province of Québec on that day and has not, during another part of the taxation year, been resident in Canada or been employed or carried on a business there, his taxable income for the taxation year is the aggregate of :

Taxable
income of
resident.

a) son revenu pour toute période de l'année pendant laquelle il a résidé au Canada, y a exercé une entreprise et y a occupé un emploi, calculé comme si cette période constituait toute une année d'imposition, moins les déductions permises par le livre IV qui peuvent raisonnablement être considérées comme étant attribuables à cette période; et

(a) his income for any period of the year during which he was resident in Canada, carried on a business and was employed there, computed as if such period constituted a whole taxation year, less the deductions allowed by Book IV which may reasonably be considered attributable to such period; and

b) du montant qui serait son revenu gagné au Canada visé à l'article 814 pour toute période de l'année autre que celle mentionnée au paragraphe a, s'il n'avait résidé au Canada à aucun moment de l'année, calculé comme si cette période constituait toute une année d'imposition, moins les déductions permises par le livre IV qui peuvent raisonnablement être considérées comme étant attribuables à cette période. Aux fins de ce calcul, un particulier qui a cessé de résider au Canada au cours de l'année dans les circonstances mentionnées à l'article 817 est réputé avoir cessé d'y résider au cours d'une année antérieure dans les mêmes circonstances. »

(b) the amount which would be his income earned in Canada contemplated in section 814 for any period of the year other than that mentioned in paragraph a, if he had not resided in Canada at any time of the year, computed as if such period constituted a whole taxation year, less the deductions allowed by Book IV which may reasonably be considered attributable to that period. For the purposes of such computation, an individual who ceased to be resident in Canada during the year under the circumstances mentioned in section 817 is deemed to have ceased to be resident there during a previous year under the same circumstances.”

1972, c.
23, a. 19,
mod.

36. L'article 19 de ladite loi est modifié en remplaçant la septième ligne et les suivantes par ce qui suit: « partie de cette année d'imposition et, pendant une autre partie de l'année, n'y a pas occupé d'emploi et n'y a pas exercé d'entreprise. Dans ce dernier cas, son revenu imposable est calculé de la façon indiquée à l'article 18, qu'il s'agisse d'un particulier qui a commencé à résider au Canada au cours de l'année ou d'un particulier qui a cessé d'y résider au cours de l'année ».

36. Section 19 of the said act is amended by replacing the seventh line and the following lines by the following: “for a part of that taxation year and, during another part of the year, has not been employed or carried on a business there. In the latter case, his taxable income shall be computed in the manner indicated in section 18, whether he is an individual who has begun to reside in Canada during the year or an individual who ceased to be resident there during the year”.

1972, c.
23, s. 19,
am.

1972, c.
23, a. 20,
remp.

37. L'article 20 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Non rési-
dant le
dernier
jour.

« **20.** Tout particulier résidant au Canada hors du Québec le dernier jour d'une année d'imposition doit, s'il a exercé une entreprise au Québec à un moment quelconque de l'année, payer un impôt sur son revenu gagné au Québec pour l'année, tel que déterminé en vertu de la partie II.

Montant
de
l'impôt.

Cet impôt est égal à la partie de l'impôt que ce particulier paierait en vertu des articles 563 à 580 sur son revenu imposable, tel qu'il serait déterminé en vertu de l'article 19 si ce particulier résidait au Québec, représentée par la proportion qui existe entre ce revenu gagné au Québec et ce qu'aurait été son revenu s'il avait résidé au Québec le dernier jour de l'année d'imposition. Toutefois, cet impôt ne doit pas excéder le montant que paierait ce particulier s'il résidait au Québec. »

1972, c.
23, a. 21,
mod.

38. L'article 21 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

Non rési-
dant mais
employé.

« **21.** Tout particulier qui n'a résidé au Canada à aucun moment d'une année d'imposition et qui, au cours de l'année d'imposition ou au cours d'une année d'imposition antérieure, a été employé au Québec, y a exercé une entreprise ou a aliéné un bien québécois imposable, doit payer un impôt sur son revenu gagné au Québec pour l'année tel que déterminé en vertu de la Partie II. »;

b) en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes du deuxième alinéa, les mots et chiffres « du titre I du livre V » par les mots et chiffres « des articles 563 à 580 »;

c) en retranchant le dernier alinéa.

1972, c.
23, a. 32,
mod.

39. L'article 32 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la version anglaise du paragraphe a, le mot « pension » par le mot « retirement ».

Id., a. 63,
mod.

40. L'article 63 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne de la version anglaise, le mot « pension » par le mot « retirement ».

37. Section 20 of the said act is replaced by the following:

1972, c.
23, s. 20,
replaced.

« **20.** Every individual resident in Canada but outside the province of Québec on the last day of a taxation year shall, if he has carried on a business in the province of Québec at any time in the year, pay a tax on his income earned in the Province for the year, as determined under Part II.

Not
resident
on last
day.

Such tax is equal to the proportion of the tax that individual would pay under sections 563 to 580 on his taxable income as it would be determined under section 19 if he were resident in the province of Québec, that his income earned in the Province is of what his income would have been if he had resided in the province of Québec on the last day of the taxation year. However, such tax must not exceed the amount that individual would pay if he were resident in the Province."

Amount
of tax.

38. Section 21 of the said act is amended:

1972, c.
23, s. 21,
am.

(a) by replacing the first paragraph by the following:

« **21.** Every individual who was not resident in Canada at any time in a taxation year and who, during the taxation year or a previous taxation year, was employed in the province of Québec, carried on a business there or disposed of a taxable Québec property, shall pay a tax on his income earned in the Province for the year as determined under Part II.";

Not
resident
but em-
ployed.

(b) by replacing the words and figures "Title I of Book V" in the third line of the second paragraph by the words and figures "sections 563 to 580";

(c) by striking out the last paragraph.

39. Section 32 of the said act is amended by replacing in the English text of paragraph a, the word "pension" by the word "retirement".

1972, c.
23, s. 32,
am.

40. Section 63 of the said act is amended by replacing the word "pension" in the fifth line of the English text by the word "retirement".

Id., s. 63,
am.

- 1972, c. 23, a. 91, mod. **41.** L'article 91 de ladite loi est modifié en insérant dans la troisième ligne, après le mot « loi », ce qui suit: « , de l'article 12 de la Loi de l'impôt sur les corporations (Statuts refondus, 1964, chapitre 67) ».
- Id., a. 128, mod. **42.** L'article 128 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la troisième ligne du paragraphe *b*, les mots « sur l'avis du surintendant des assurances ».
- Id., a. 288, mod. **43.** L'article 288 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les quatrième et cinquième lignes, les mots « qui sont dus au contribuable, pour son avantage » par ce qui suit: « pour l'avantage du contribuable ».
- Id., a. 311, mod. **44.** L'article 311 de ladite loi est modifié en insérant dans la onzième ligne, après le mot « province », ce qui suit: « ou à y offrir les services de fiduciaire ».
- Id., a. 317, mod. **45.** L'article 317 de ladite loi est modifié:
a) en remplaçant le sous-paragraphe *b* du paragraphe 3 par le suivant:
 « *b*) ils ne sont pas admissibles en déduction dans le calcul de son revenu:
 i. pour une année d'imposition précédente en vertu du présent article, ou
 ii. en vertu d'une disposition de la présente loi autre que le présent article; »;
b) en remplaçant à la fin du sous-paragraphe *c* du paragraphe 3 le mot « ou » par le mot « et ».
- Id., a. 324, mod. **46.** L'article 324 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la quatrième ligne du paragraphe *a*, le chiffre « 30 » par le chiffre « 28 ».
- Id., a. 347, mod. **47.** L'article 347 de ladite loi est modifié en remplaçant les septième et huitième lignes du paragraphe *b* de la version française par ce qui suit: « autres que ceux qui sont expressément permis aux fins du présent article par ».
- Id., a. 352, mod. **48.** L'article 352 de ladite loi est modifié en ajoutant à la fin du deuxième alinéa, après le mot « Canada », ce qui suit: « , sauf l'intérêt ».
- 41.** Section 91 of the said act is amended by inserting after the word “act” in the third line the following: “, of section 12 of the Corporation Tax Act (Revised Statutes, 1964, chapter 67)”.
- 42.** Section 128 of the said act is amended by striking out the words “on the advice of the Superintendent of Insurance” in the second and third lines of paragraph *b*.
- 43.** Section 288 of the said act is amended by replacing the words “owing to the taxpayer, for his benefit” in the fourth line by the following: “for the benefit of the taxpayer”.
- 44.** Section 311 of the said act is amended by inserting after the word “business” in the tenth line the following: “or to offer trustee services there”.
- 45.** Section 317 of the said act is amended:
(a) by replacing paragraph *b* of subsection 3 by the following:
 “*(b)* they are not deductible in computing his income:
 i. for a preceding taxation year under this section, or
 ii. under a provision of this act other than this section;”;
(b) by replacing at the end of paragraph *c* of subsection 3 the word “or” by the word “and”.
- 46.** Section 324 of the said act is amended by replacing the figure “30” in the fourth line of paragraph *a* by the figure “28”.
- 47.** Section 347 of the said act is amended by replacing the seventh and eighth lines of paragraph *b* of the French text by the following: “autres que ceux qui sont expressément permis aux fins du présent article par”.
- 48.** Section 352 of the said act is amended by adding after the word “Canada” at the end of the second paragraph the following: “, except interest”.

- 1972, c. 23, a. 412, mod. **49.** L'article 412 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, le chiffre « IV » par le chiffre « III ».
- 49.** Section 412 of the said act is amended by replacing the figure "IV" in the second line by the figure "III".
- Id., a. 448, mod. **50.** L'article 448 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots « le contribuable » par les mots « une corporation résidant au Canada ».
- 50.** Section 448 of the said act is amended by replacing the words "the taxpayer" in the second line by the words "a corporation resident in Canada".
- Id., a. 451, mod. **51.** L'article 451 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la huitième ligne, les mots « dans la forme et » par les mots « de la manière et dans ».
- 51.** Section 451 of the said act is amended by replacing the words "in prescribed form" in the eighth line by the words "in the prescribed manner".
- Id., a. 508, mod. **52.** L'article 508 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la première ligne, les mots et chiffre « la partie II » par ce qui suit: « l'article 585 ».
- 52.** Section 508 of the said act is amended by replacing the word and figure "Part II" in the first line by the following: "section 585".
- Id., a. 525, mod. **53.** L'article 525 de ladite loi est modifié:
- 53.** Section 525 of the said act is amended:
- a)* en insérant, dans la cinquième ligne du paragraphe *d*, après les mot et lettre « paragraphe *c* », ce qui suit: « , moins la partie du revenu de cette nièce ou de ce neveu qui, pour l'année, excède \$1,050 »;
- (a)* by inserting in the fifth line of paragraph *d* after the word and letter "paragraph *c*", the following: ", less the part of the income of that niece or nephew which, for the year, exceeds \$1,050";
- b)* en remplaçant les deuxième et troisième lignes du paragraphe *g* par ce qui suit: « religieux, a prononcé des vœux de pauvreté perpétuelle et n'a droit à aucune déduction en vertu des paragraphes *a* ou *b*; et ».
- (b)* by replacing the second and third lines of paragraph *g* by the following: "order, has taken vows of perpetual poverty and is not entitled to any deduction under paragraph *a* or *b*; and".
- Id., a. 532, mod. **54.** L'article 532 de ladite loi est modifié en insérant dans la version anglaise de la première ligne du paragraphe *i*, après le mot « a », le mot « prescribed ».
- 54.** Section 532 of the said act is amended by inserting in the first line of the English text of paragraph *i*, after the word "a", the word "prescribed".
- Id., a. 555, mod. **55.** L'article 555 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la troisième ligne, le mot « déduire » par les mots « être déduit ».
- 55.** Section 555 of the said act is amended by replacing in the third line of the French text the word "déduire" by the words "être déduit".
- Id., a. 558, mod. **56.** L'article 558 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les sixième et septième lignes, les mots « défini par règlement ».
- 56.** Section 558 of the said act is amended by striking out the words "as defined by regulation" in the fifth and sixth lines.
- Id., a. 559, mod. **57.** L'article 559 de ladite loi est modifié:
- 57.** Section 559 of the said act is amended:
- a)* en retranchant, dans la huitième ligne, les mots « dans le calcul »;
- (a)* by replacing the words "in computing" in the seventh line by the word "from";

b) en retranchant, dans la deuxième ligne du paragraphe *a*, les mots « dans le calcul ».

(*b*) by replacing the words “in computing” in the first line of paragraph *a* by the word “from”.

1972, c. 23, a. 562, mod. **58.** L'article 562 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les cinquième et sixième lignes, les mots « dans le calcul ».

58. Section 562 of the said act is amended by replacing the words “in computing” in the fifth line by the word “from”.
1972, c. 23, s. 562, am.

Id., a. 567, mod. **59.** L'article 567 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les septième et huitième lignes du paragraphe *b*, ce qui suit: « , s'il est visé au paragraphe *b* de l'article 569, ».

59. Section 567 of the said act is amended by striking out in the sixth and seventh lines of paragraph *b* the following: “, if he is contemplated in paragraph *b* of section 569,”.
Id., s. 567, am.

Id., a. 569, mod. **60.** L'article 569 de ladite loi est modifié en remplaçant le paragraphe *b* par le suivant:

60. Section 569 of the said act is amended by replacing paragraph *b* by the following:
Id., s. 569, am.

« *b*) à un particulier qui résidait hors du Canada durant toute l'année en cause et toute l'année précédente et qui dans chacune de ces années a exploité une entreprise au Canada ou y a rempli une charge ou occupé un emploi. »

“(b) to an individual resident outside Canada during the whole year of averaging and the whole preceding year and who during each of such years carried on a business in Canada or performed the duties of an office or employment therein.”

Id., titre III, remp. **61.** Le titre qui précède l'article 585 de ladite loi est remplacé par le suivant:

61. The title preceding section 585 of the said act is replaced by the following:
Id., Title III, replaced.

« DÉGRÈVEMENTS POUR IMPÔTS ÉTRANGERS ET DROITS MINIERES ».

“ABATEMENT FOR FOREIGN TAXES AND MINING DUTIES”.

Id., a. 585, mod. **62.** L'article 585 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

62. Section 585 of the said act is amended by adding the following paragraph:
Id., s. 585, am.

Déduction. « Un contribuable qui paye des droits miniers à la province peut déduire de son impôt autrement payable le montant établi suivant les règlements. »

“A taxpayer who pays mining duties to the Province may deduct from his tax otherwise payable the amount established in accordance with the regulations.”
Deduction.

1972, c. 23, a. 662, mod. **63.** L'article 662 de ladite loi est modifié en insérant, dans la cinquième ligne du premier alinéa, après le mot « d'intéressement », le mot « différé ».

63. Section 662 of the said act is amended by inserting after the word “a” in the fourth line of the first paragraph the word “deferred”.
1972, c. 23, s. 662, am.

Id., a. 670, mod. **64.** L'article 670 de ladite loi est modifié en insérant, dans la cinquième ligne du paragraphe *a* et dans la septième ligne du paragraphe *b*, après le mot « Canada », ce qui suit: « ou à y offrir les services de fiduciaire ».

64. Section 670 of the said act is amended by inserting in the fourth line of paragraph *a* after the word “business” and in the sixth line of paragraph *b* after the word “Canada” the following: “or to offer trustee services there”.
Id., s. 670, am.

Id., a. 674, mod. **65.** L'article 674 de ladite loi est modifié:

65. Section 674 of the said act is amended:
Id., s. 674, am.

a) en remplaçant, dans la cinquième ligne du paragraphe *c* du texte français,

(*a*) by replacing the word “de” after the word “Loi” in the fifth line of para-

après le mot « Loi », le mot « de » par le mot « sur »;

b) en insérant, dans la neuvième ligne du paragraphe *d*, après le mot « Canada », ce qui suit: « ou à y offrir les services de fiduciaire ».

1972, c. 23, a. 676, mod. **66.** L'article 676 de ladite loi est modifié en insérant, dans la dixième ligne du premier alinéa, après le mot « Canada », ce qui suit: « ou à y offrir les services de fiduciaire ».

Id., a. 692, mod. **67.** L'article 692 de ladite loi est modifié en insérant, dans la sixième ligne du paragraphe *i*, après le mot « Canada », ce qui suit: « ou à y offrir les services de fiduciaire ».

Id., a. 732, mod. **68.** L'article 732 de ladite loi est modifié:

a) en retranchant, dans les huitième, neuvième et dixième lignes du paragraphe 1, les mots « ou une contribution au Régime de rentes du Québec ou au Régime d'assurance-maladie du Québec »;

b) en insérant, après le sous-paragraphe *a* du paragraphe 2, le suivant:

« *aa*) dans le cas d'un contribuable visé à la partie VII, par le contribuable lui-même ou en son nom dans les six mois qui suivent la fin de son exercice financier, à l'égard du revenu qu'il tire d'opérations forestières; ».

Id., a. 745, mod. **69.** L'article 745 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant le paragraphe *b* par le suivant:

« *b*) un montant visé à l'article 291, »;

b) en remplaçant, à la fin du paragraphe *g*, le mot « ou » par une virgule;

c) en insérant, à la fin du paragraphe *h*, ce qui suit: « ou »;

d) en insérant après le paragraphe *h* le suivant:

« *i*) un montant à titre de prestation en vertu d'un régime enregistré d'épargne-retraite, »;

e) en remplaçant, dans la vingt-septième ligne, les mots « à la date prescrite » par les mots « suivant les formules et à la date prescrites ».

graph *c* of the French text by the word "sur";

b) by inserting after the word "Canada" in the eighth and ninth lines of paragraph *d* the following: "or to offer trustee services there".

66. Section 676 of the said act is amended by inserting after the word "Canada" in the tenth line of the first paragraph the following: "or to offer trustee services there".

67. Section 692 of the said act is amended by inserting after the word "business" in the sixth line of paragraph *i* the following: "or to offer trustee services there".

68. Section 732 of the said act is amended:

a) by striking out the words "or a contribution to the Québec Pension Plan or the Québec Health Insurance Plan" in the seventh, eighth, and ninth lines of subsection 1;

b) by inserting after paragraph *a* of subsection 2 the following:

"*aa*) in the case of a taxpayer contemplated in Part VII, by or on behalf of the taxpayer within six months from the end of his fiscal period, in respect of his income from logging operations;"

69. Section 745 of the said act is amended:

a) by replacing paragraph *b* by the following:

"*b*) an amount contemplated in section 291,";

b) by striking out the word "or" at the end of paragraph *g*;

c) by inserting at the end of paragraph *h* the following: "or";

d) by inserting after paragraph *h* the following:

"*i*) an amount as a benefit under a registered retirement savings plan,";

e) by replacing the words "at the prescribed date" in the twenty-third and twenty-fourth lines by the words "in accordance with the prescribed forms and at the prescribed date".

- 1972, c. 23, a. 753, mod. **70.** L'article 753 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:
- « Toutefois, le paragraphe *a* de l'alinéa précédent ne s'applique pas au particulier dont l'impôt pour l'année ou dont l'acompte provisionnel de base pour l'année précédente est inférieur à \$400. »
- Excep-tion.
- 1972, c. 23, a. 754, mod. **71.** L'article 754 de ladite loi est modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:
- « Toutefois, le paragraphe *a* de l'alinéa précédent ne s'applique pas au particulier dont l'impôt pour l'année ou dont l'acompte provisionnel de base pour l'année précédente est inférieur à \$400. »
- Excep-tion.
- 1972, c. 23, a. 757, remp. **72.** L'article 757 de ladite loi est remplacé par le suivant:
- « **757.** 1. Nonobstant les articles 753 à 756, un contribuable visé par la partie VII doit, à l'égard de son revenu tiré d'opérations forestières au sens de cette partie, payer au ministre:
- a*) au plus tard le dernier jour de son exercice financier, la moitié de la taxe pour l'exercice visée à la partie VII, estimée conformément à l'article 736, et
- b*) au plus tard le dernier jour du troisième mois suivant la fin de son exercice financier, le solde de la taxe ainsi estimée pour l'exercice financier.
2. Si le paiement fait selon le paragraphe 1 n'acquitte pas le total de la taxe ainsi estimée, le solde doit être payé au plus tard le dernier jour du sixième mois suivant la fin de l'exercice financier du contribuable.
3. Le paragraphe 1 ne s'applique pas au particulier dont la taxe pour l'exercice financier est inférieure à \$400. »
- Délai du paiement.
- Idem.
- Excep-tion.
- 1972, c. 23, a. 762, mod. **73.** L'article 762 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la douzième ligne, les mots « à compter » par les mots « pour la période s'étendant de la date ».
- Id., aa. 763, 764, remp. **74.** Les articles 763 et 764 de ladite loi sont remplacés par les suivants:
- Intérêt.
70. Section 753 of the said act is amended by adding the following paragraph:
- "However, subparagraph *a* of the preceding paragraph does not apply to any individual whose tax for the year or whose basic provisional account for the preceding year is less than \$400."
- Excep-tion.
71. Section 754 of the said act is amended by replacing the second paragraph by the following:
- "However, subparagraph *a* of the preceding paragraph does not apply to any individual whose tax for the year or whose basic provisional account for the preceding year is less than \$400."
- Excep-tion.
72. Section 757 of the said act is replaced by the following:
- "**757.** (1) Notwithstanding sections 753 to 756, a taxpayer contemplated in Part VII shall, in respect of his income from logging operations within the meaning of that Part, pay to the Minister:
- (*a*) on or before the last day of his fiscal period, one-half of the tax for the fiscal period contemplated in Part VII, estimated in accordance with section 736, and
- (*b*) on or before the last day of the third month from the end of his fiscal period, the remainder of the tax so estimated for the fiscal period.
- (2) If the payment made under subsection 1 does not cover the aggregate of the tax so estimated, the remainder must be paid not later than the last day of the sixth month from the end of the taxpayer's fiscal period.
- (3) Subsection 1 does not apply to an individual whose tax for the fiscal period is less than \$400."
- Time of payment.
- Idem.
- Excep-tion.
73. Section 762 of the said act is amended by replacing the word "from" in the eleventh line by the words "for the period extending from the date of".
- 1972, c. 23, s. 762, am.
74. Sections 763 and 764 of the said act are replaced by the following:
- Id., ss. 763, 764, replaced.
- "**763.** In addition to the interest payable under section 762, the taxpayer liable to make a payment under sections
- Interest.

753 à 757 doit payer un intérêt, sur tout versement ou partie de versement qu'il n'a pas fait, au taux fixé à l'article 28 de la Loi du ministère du revenu (1972, chapitre 22), pour la période s'étendant de la date de l'expiration du délai accordé pour faire le versement, jusqu'au jour du versement ou jusqu'au jour auquel il devient redevable d'un intérêt en vertu de l'article 762, suivant le jour qui survient le premier.

753 to 757 shall pay interest, on every payment or part of a payment which he has not made, at the rate fixed in section 28 of the Revenue Department Act (1972, chapter 22), for the period extending from the date of expiry of the delay for making the payment to the day of payment or to the day when he becomes liable to pay interest under section 762, whichever is earlier.

Versements
présu-
més
dus.

Aux fins du présent article, le contribuable requis de faire un versement en vertu des articles 753 à 755 est réputé avoir été redevable de versements basés sur le moindre des montants suivants, diminués des retenues visées à l'article 745:

For the purposes of this section, the taxpayer required to make a payment under sections 753 to 755 is deemed to have owed payments based on the lesser of the following amounts, less the withholdings contemplated in section 745:

- a) son impôt payable pour l'année d'imposition, ou
- b) son acompte provisionnel de base établi de la manière prescrite pour l'année précédente.

- (a) his tax payable for the taxation year, and
- (b) his basic provisional account computed in the manner prescribed for the preceding year.

Idem.

Aux fins du présent article, le contribuable requis de faire un versement en vertu de l'article 757 est réputé avoir été redevable de versements basés sur le moindre de:

For the purposes of this section, a taxpayer required to make a payment under section 757 is deemed to have owed payments based on the lesser of the following amounts:

- a) sa taxe payable pour l'exercice financier, ou
- b) sa taxe payable pour l'exercice financier précédent.

- (a) his tax payable for the fiscal period, and
- (b) his tax payable for the preceding fiscal period.

Intérêt.

« **764.** Toute corporation qui doit, en vertu de l'article 763, payer de l'intérêt à l'égard d'un versement doit, en outre de cet intérêt, payer un intérêt additionnel au taux de cinq pour cent l'an sur le montant payable en vertu dudit article. »

« **764.** Every corporation which must, under section 763, pay interest on a payment, must, in addition to that interest, pay additional interest at the rate of five per cent per annum on the amount payable under the said section. »

1972, c.
23, a. 779,
mod.

75. L'article 779 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les huitième et neuvième lignes, les mots « le coût en capital non déprécié » par les mots « la partie non amortie du coût en capital ».

75. Section 779 of the said act is amended by replacing the words "le coût en capital non déprécié" in the eighth and ninth lines of the French text by the words "la partie non amortie du coût en capital".

Id., a.
780, mod.

76. L'article 780 de ladite loi est modifié en insérant dans la cinquième ligne, après le mot « est », ce qui suit: « , si le représentant légal exerce le choix prévu audit article, ».

76. Section 780 of the said act is amended by inserting after the word "deemed" in the fifth line the following: " , if the legal representative makes the election provided for in the said section, ".

Id., a.
810, mod.

77. L'article 810 de ladite loi est modifié en insérant, après le paragraphe d, le suivant:

77. Section 810 of the said act is amended by inserting after subparagraph d the following:

« *da* » établir des catégories de biens aux fins de l'article 119; ».

“(da) establish classes of property for the purposes of section 119;”.

1972, c.
23, a. 843,
mod.

78. L'article 843 de ladite loi est modifié en remplaçant le sous-paragraphe ii du paragraphe *c* par les suivants:

78. Section 843 of the said act is amended by replacing subparagraph ii of paragraph *c* by the following:

« ii. toute personne, société, syndicat ou fidéicommissaire exerçant au Québec l'entreprise d'une personne, société, syndicat, fidéicommissaire ou corporation dont le siège social est en dehors du Canada;

“ii. any person, partnership, syndicate or trustee carrying on in the province of Québec the business of a person, partnership, syndicate, trustee or corporation whose head office is outside Canada;

« iii. toute corporation, compagnie, société, maison d'affaires et personne visée à l'article 848 ou 849 faisant affaires au Québec sous son nom, sous une raison sociale ou par l'entremise d'une personne rémunérée à salaire ou à commission ou de toute autre manière, agissant à titre d'employé, de vendeur, d'agent, de représentant ou à tout autre titre; ».

“iii. any corporation, company, partnership, firm or person contemplated in section 848 or 849 carrying on business in the province of Québec under his or its name, or under a firm name or through any person paid by salary or commission or in any other manner, acting as an employee, vendor, agent, representative or in any other capacity;”.

Id., a.
845, mod.

79. L'article 845 de ladite loi est modifié:

79. Section 845 of the said act is amended:

a) en retranchant, à la fin du paragraphe *b*, le mot « et »;

(a) by striking out the word “and” at the end of paragraph *b*;

b) en remplaçant, à la fin du paragraphe *c*, le point par ce qui suit: « ; et »;

(b) by replacing the period at the end of paragraph *c* by the following: “; and”;

c) en ajoutant, à la fin, le paragraphe suivant:

(c) by adding at the end the following paragraph:

« *d*) tout autre montant prescrit. »

“(d) any other amount prescribed.”

Id., a.
848, mod.

80. L'article 848 de ladite loi est modifié en insérant, dans la quatrième ligne du paragraphe *m*, après le chiffre « 605 », ce qui suit: « une corporation visée à l'article 849 ».

80. Section 848 of the said act is amended by inserting after the number “605” in the fourth line of paragraph *m* the following: “, a corporation contemplated in section 849”.

Id., a.
849, mod.

81. L'article 849 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la quatrième ligne, ce qui suit: « et qui n'est pas visée par l'article 848 ».

81. Section 849 of the said act is amended by striking out in the third and fourth lines the following: “and who is not contemplated by section 848”.

Id., a.
871a,
aj.

82. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 871, le suivant:

82. The said act is amended by adding after section 871 the following:

Disposi-
tions ap-
plicables.

« **871a.** Les articles 737 à 803 s'appliquent à la présente partie, *mutatis mutandis*, sauf dispositions inconciliables de la présente partie. »

“**871a.** Sections 737 to 803 apply *mutatis mutandis* to this Part, except for any inconsistent provisions of this Part.”

1972, c.
23, a.
875a,
aj.

83. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 875, le suivant:

83. The said act is amended by adding after section 875 the following:

1972, c.
23, s.
875a,
added.

Provisions
to apply.

Disposi-
tions ap-
plicables.

« **875a.** Les articles 737 à 803 s'appliquent à la présente partie, *mutatis mutandis*, sauf dispositions inconciliables de la présente partie. »

« **875a.** Sections 737 to 803 apply *mutatis mutandis* to this Part, except for any inconsistent provisions of this Part.” Provisions to apply.

1972, c.
23, a.
884a,
aj.

84. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 884, le suivant:

84. The said act is amended by adding after section 884 the following: 1972, c. 23, s. 884a, added.

Disposi-
tions ap-
plicables.

« **884a.** Les articles 737 à 803 s'appliquent à la présente partie, *mutatis mutandis*, sauf dispositions inconciliables de la présente partie. »

« **884a.** Sections 737 to 803 apply *mutatis mutandis* to this Part, except for any inconsistent provisions of this Part.” Provisions to apply.

1972, c.
23, a. 899,
mod.

85. L'article 899 de ladite loi est modifié:

85. Section 899 of the said act is amended: 1972, c. 23, s. 899, am.

a) en remplaçant, dans la troisième ligne du premier alinéa, le mot « rente » par le mot « annuité »;

(a) by replacing the word “rente” in the third line of the first paragraph of the French text by the word “annuité”;

b) en insérant, dans la troisième ligne du quatrième alinéa, après le mot « annuité », ce qui suit: « , d'un usufruit, d'une substitution ».

(b) by inserting, after the word “annuity”, in the third line of the fourth paragraph the words: “, usufruct, substitution”.

Id., a.
903, mod.

86. L'article 903 de ladite loi est modifié:

86. Section 903 of the said act is amended: Id., s. 903, am.

a) en remplaçant, dans la neuvième ligne du paragraphe 1, le mot « réputée » par le mot « présumée »;

(a) by replacing the word “réputée” in the ninth line of subsection 1 of the French text by the word “présumée”;

b) en retranchant, dans les quatrième et cinquième lignes du paragraphe 3, les mots « ou des parts ».

(b) by striking out the words “or stocks” in the fourth line of subsection 3.

Id., a.
908, mod.

87. L'article 908 de ladite loi est modifié:

87. Section 908 of the said act is amended: Id., s. 908, am.

a) en remplaçant, dans la troisième ligne du paragraphe b, les mots « lui procurer » par les mots « procurer au donateur »;

(a) by replacing the word “him” in the second line of paragraph b by the words “the donor”;

b) en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes du paragraphe d, les mots « qui lui sont dus, pour son avantage » par les mots « pour l'avantage du contribuable ».

(b) by replacing the words “owed to him for his benefit” in the third line of paragraph d by the words “for the benefit of the taxpayer”.

Id., a.
918, mod.

88. L'article 918 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la première ligne, le chiffre « 913 » par le chiffre « 917 ».

88. Section 918 of the said act is amended by replacing the number “913” in the first line by the number “917”. Id., s. 918, am.

Id., a.
930, remp.

89. L'article 930 de ladite loi est remplacé par le suivant:

89. Section 930 of the said act is replaced by the following: Id., s. 930, replaced.

Disposi-
tions ap-
plicables.

« **930.** Les articles 732 à 803 s'appliquent à la présente partie, *mutatis mutandis*, sauf dispositions inconciliables de la présente partie. »

“**930.** Sections 732 to 803 apply to this Part, *mutatis mutandis*, except for the inconsistent provisions of this Part.” Provisions to apply.

- 1972, c. 24, a. 24, mod. **90.** L'article 24 de la Loi concernant l'application de la Loi sur les impôts (1972, chapitre 24) est modifié en insérant, dans la dixième ligne du premier alinéa, après le mot « revenu », le mot « imposable ».
- 1972, c. 24, s. 24, am. **90.** Section 24 of the Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24) is amended by inserting the word "taxable" before the word "income" in the ninth line of the first paragraph.
- Id., a. 25, mod. **91.** L'article 25 de ladite loi est modifié en insérant, dans la cinquième ligne, après le mot « revenu », le mot « imposable ».
- Id., s. 25, am. **91.** Section 25 of the said act is amended by inserting the word "taxable" before the word "income" in the fourth line.
- Id., a. 26, mod. **92.** L'article 26 de ladite loi est modifié en insérant, dans la neuvième ligne, après le mot « revenu », le mot « imposable ».
- Id., s. 26, am. **92.** Section 26 of the said act is amended by inserting the word "taxable" before the word "income" in the eighth line.
- Id., a. 27, mod. **93.** L'article 27 de ladite loi est modifié en insérant, dans la sixième ligne du premier alinéa, après le mot « revenu », le mot « imposable ».
- Id., s. 27, am. **93.** Section 27 of the said act is amended by inserting the word "taxable" before the word "income" in the fifth line of the first paragraph.
- Id., a. 28, mod. **94.** L'article 28 de ladite loi est modifié en insérant, dans la huitième ligne, après le mot « revenu », le mot « imposable ».
- Id., s. 28, am. **94.** Section 28 of the said act is amended by inserting the word "taxable" before the word "income" in the seventh line.
- Id., a. 54, mod. **95.** L'article 54 de ladite loi est modifié en insérant, dans la quatrième ligne, après le mot « signifie », ce qui suit: « , pour un contribuable qui est une corporation, ».
- Id., s. 54, am. **95.** Section 54 of the said act is amended by inserting after the word "means" in the third line the following: " , for a taxpayer that is a corporation, ".
- Id., a. 58, mod. **96.** L'article 58 de ladite loi est modifié en remplaçant le paragraphe *c* par le suivant:
« *c*) le contribuable doit inclure dans le calcul de son revenu tiré de cette entreprise tout montant qu'il a déduit en vertu du paragraphe *a* pour l'année d'imposition précédente; et ».
- Id., s. 58, am. **96.** Section 58 of the said act is amended by replacing paragraph *c* by the following:
“(c) the taxpayer must include in computing his income from that business any amount he has deducted under paragraph *a* for the preceding taxation year; and”.
- Id., a. 86, mod. **97.** L'article 86 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:
- Id., s. 86, am. **97.** Section 86 of the said act is amended by adding the following paragraph:
- Montants à inclure. « Toutefois, toute personne qui exerce ou a exercé l'une des activités visées au paragraphe *a* de l'article 85 doit inclure dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition, selon que le prescrivent les règlements, l'excédent de l'ensemble des frais d'exploration et de forage admis en déduction selon les anciennes lois, dans le calcul de son revenu depuis le 1^{er} janvier 1962 jusqu'au 31 décembre 1971, sur l'ensemble des frais
- Amounts to include. “However, any person who carries on or has carried on any of the activities contemplated in paragraph *a* of section 85 must include in computing his taxable income for a taxation year, as prescribed by the regulations, the excess of the aggregate of the drilling and exploration expenses allowed under the former acts, in computing his income from the 1st of January 1962 to the 31st of December 1971, over the aggregate of the drilling and

d'exploration et de forage engagés par elle au Canada pour la même période. »

exploration expenses incurred by him in Canada for the same period.”

1972, c.
24, a. 87,
mod.

98. L'article 87 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la deuxième ligne, les mots « ceux qui sont prescrits parmi ».

98. Section 87 of the said act is amended by striking out the words “those prescribed among” in the second line.

1972, c.
24, s. 87,
am.

Id., a. 96,
mod.

99. L'article 96 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant :

99. Section 96 of the said act is amended by adding the following paragraph :

Id., s. 96,
am.

Frais.

« Lorsque le choix est exercé, cette partie convenue des frais est, aux fins de l'article 86 et des articles 329 à 354 de la Loi sur les impôts (1972, chapitre 23), réputée avoir été engagée au Canada par la corporation actionnaire dans l'année d'imposition pendant laquelle le choix est exercé et la corporation d'exploration en participation doit soustraire cette partie des frais dans le calcul des frais admissibles en déduction pour elle en vertu de l'article 86. »

“When the election is made, that part of the expenses agreed upon is, for the purposes of section 86 and sections 329 to 354 of the Taxation Act (1972, chapter 23), deemed to have been incurred in Canada by the shareholder corporation in the taxation year during which the election is made and the joint exploration corporation must subtract such part of the expenses in computing its deductible expenses under section 86.”

Expenses.

1972, c.
24, a. 97,
mod.

100. L'article 97 de ladite loi est modifié en insérant, dans la première ligne, après le mot « chapitre », les mots « et sous réserve des règlements ».

100. Section 97 of the said act is amended by inserting after the word “chapter” in the first line the words “and subject to the regulations”.

1972, c.
24, s. 97,
am.

Id., a.
113, mod.

101. L'article 113 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la première ligne, le chiffre « 127 » par le chiffre « 15 ».

101. Section 113 of the said act is amended by replacing the number “127” in the first line by the number “15”.

Id., s. 113,
am.

Id., a.
114, mod.

102. L'article 114 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les première et deuxième lignes, les mot et chiffres « 113 et 127 » par les mot et chiffres « 15 et 113 ».

102. Section 114 of the said act is amended by replacing the word and numbers “113 and 127” in the first and second lines by the word and numbers “15 and 113”.

Id., s. 114,
am.

Id., a.
122, mod.

103. L'article 122 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la quinzième ligne, le chiffre « 44 » par le chiffre « 114 ».

103. Section 122 of the said act is amended by replacing the number “44” in the thirteenth line by the number “114”.

Id., s. 122,
am.

Id., a.
135, mod.

104. L'article 135 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la première ligne, les mots « non réparti » par ce qui suit : « , non réparti et ».

104. Section 135 of the said act is amended by replacing the words “non réparti” in the first line of the French text by the following : “, non réparti et”.

Id., s. 135,
am.

Id., a.
139, mod.

105. L'article 139 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la troisième ligne, le chiffre « 130 » par le chiffre « 138 ».

105. Section 139 of the said act is amended by replacing the number “130” in the third line by the number “138”.

Id., s. 139,
am.

Id., a.
140, mod.

106. L'article 140 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la troisième ligne, le chiffre « 130 » par le chiffre « 138 ».

106. Section 140 of the said act is amended by replacing the number “130” in the third line by the number “138”.

Id., s. 140,
am.

1972, c.
24, a.
140a,
aj.

Montants
présu-
més
égaux.

107. Ladite loi est modifié en insérant, après l'article 140, le suivant :

« **140a.** Aux fins d'application de la Loi sur les impôts et de la présente loi, les montants de l'amortissement total, de la partie non amortie du coût en capital et du coût en capital d'un bien d'une catégorie prescrite, au premier jour de l'année d'imposition 1972, d'une corporation visée à l'article 138, sont réputés être respectivement égaux à ce qu'ils auraient été à ce jour à l'égard de ce bien, si cette corporation avait toujours été soumise à l'application de l'ancienne Loi de l'impôt sur les corporations. »

1972, c.
22, a. 22,
mod.

108. L'article 22 de la Loi du ministère du revenu (1972, chapitre 22) est modifié :

a) en retranchant, dans les cinquième et sixième lignes, les mots « résidant au Québec » ;

b) en ajoutant l'alinéa suivant :

Peine.

« Toute personne qui n'a ni remis ni payé un montant déduit ou retenu, comme l'exige la Loi sur les impôts ou les règlements adoptés en vertu de ladite loi, ou qui n'a pas remis ni payé une contribution comme l'exige le Régime de rentes du Québec ou la Loi de l'assurance-maladie, est passible d'une peine de dix pour cent dudit montant ou, si ce pourcentage résulte en une somme inférieure à dix dollars, une peine de dix dollars, en sus du montant de la dette exigée, avec intérêt sur le montant de la dette au taux visé à l'article 28. »

Disposi-
tions ap-
plicables.

109. Nonobstant toute loi, les règlements adoptés en 1973 en vertu d'une loi fiscale au sens de la Loi du ministère du revenu (1972, chapitre 22) peuvent s'appliquer à toute année d'imposition qui coïncide avec l'année 1972 ou qui s'y termine.

Applica-
tion.

110. La présente loi a effet à compter du 1^{er} janvier 1972, sauf à l'égard des articles 2, 5, 6, 13, 15, 17, 19 et 21, lesquels entreront en vigueur le 1^{er} janvier 1973.

Entrée en
vigueur.

111. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

107. The said act is amended by inserting after section 140 the following :

1972, c.
24, s.
140a,
added.

“**140a.** For the purposes of the application of the Taxation Act and this act, the amounts of the total depreciation, of the undepreciated capital cost and the capital cost of a property of a prescribed class, on the first day of the 1972 taxation year of a corporation contemplated in section 138, are deemed to be respectively equal to what they would have been on that day in respect of that property if the corporation had always been subject to the former Corporation Tax Act.”

Amounts
deemed
equal.

108. Section 22 of the Revenue Department Act (1972, chapter 22) is amended :

1972, c.
22, s. 22,
am.

(a) by striking out the words “resident in the province of Québec” in the fifth line;

(b) by adding the following paragraph :

“Every person who has not remitted or paid any amount deducted or withheld, as required by the Taxation Act or the regulations made under that act, or has not remitted or paid a contribution as required by the Québec Pension Plan or the Health Insurance Act is liable to a penalty of ten per cent of that amount or, if that percentage is an amount less than ten dollars, a penalty of ten dollars, in addition to the amount of the debt exacted, with interest on the amount of the debt at the rate contemplated in section 28.”

Penalty.

109. Notwithstanding any act, the regulations made in 1973 under a fiscal law within the meaning of the Revenue Department Act (1972, chapter 22) may apply to any taxation year coinciding with the year 1972 or ending therein.

Provisions
to apply.

110. This act shall have effect from the 1st of January 1972, except for sections 2, 5, 6, 13, 15, 17, 19 and 21, which shall come into force on the 1st of January 1973.

Applica-
tion.

111. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.